

**Министерство высшего и среднего специального
образования Республики Узбекистан**

**Каршинский государственный университет
Факультет иностранных языков
Кафедра русского языка и литературы**

Выпускная квалификационная работа

ЖУМАЕВОЙ ЛОЛЫ

**на присвоение степени бакалавра по направлению
5111300 – Родной язык и литература (Русский язык и литература)**

**на тему: «Должностная терминология в творчестве
А.С.Пушкина»**

Научный руководитель:

ст.преп. Сулайманов Б.К.

«Рекомендовано к защите»

Декан факультета

Иностранных языков:

_____ **к.ф.н А. Аликулов**

«__» _____ 2015 год

Карши – 2015

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРЕДПОСЫЛКИ ИССЛЕДОВАНИЯ ТЕРМИНОЛОГИИ УПРАВЛЕНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ.

- 1.1. Теоретические проблемы исследования терминологии управления.
- 1.2. Терминология управления объект исследования в русской лексике.
- 1.3. Исконные термины.
- 1.4. Заимствованные термины.
- 1.5. Тематическая классификация терминологии управления в русском языке.

II. ЯЗЫК ПУШКИНА

2.1. Должностная терминология в творчестве А.С.Пушкина.....	15
2.2. Определение чинов и должностей в русской литературе.....	20
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	49
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	51

Введение

Подготовка высоко квалифицированных кадров в том числе, педагогов-филологов одна из приоритетных задач нашей системы образования и государства. Это проявляется в речах и выступлениях главы нашего государства президента Республики Узбекистан И.А.Каримова:

“Для всех нас очевидно одна непреложная истина – какие бы тщательно продуманные программы по развитию страны ни разрабатывались, какая бы материальная база и возможности ни создавались и какие бы средства ни инвестировались, существует только один наиважнейший фактор, который позволит осуществить все задуманные и достичь намеченных целей, это – высококвалифицированная рабочая сила, молодые специалисты, способные взять на себя ответственность за завтрашний день, за дальнейшее развитие страны”¹.

Читая произведения русских классиков, мы удивляемся художественному совершенству, богатству их языка, преклоняемся перед образностью выражений, используемых авторами, не говоря уже о глубоком нравственном общечеловеческом содержании русской литературы. Чем же так привлекателен для современного читателя язык 19 века? Наверное, не только образностью и богатством, но и обилием слов, рисующих тогдашнюю русскую жизнь и непонятных современному читателю. Чтобы понять их значение, мы должны обращаться к словарям.

Актуальность исследования. Читая произведения А.С.Пушкина, мы удивляемся художественному совершенству, богатству их языка, преклоняемся перед образностью выражений, используемых великим поэтом, не говоря уже о глубоком нравственном общечеловеческом

¹ Каримов И. А. Государственная Программа «Год гармонично развитого поколения.» - Т.: Узбекистан, 2010. – С. 4

содержании его произведений. **Актуальным** на наш взгляд является изучение должностной терминологии, устаревших слов и архаизмов в произведениях поэта.

Цель и задачи. Цель определить группу должностной терминологии в произведениях А.С.Пушкина по отношению к современному русскому языку, выяснить их происхождение, значение и функционирование.

Задачи:

1. выявить общий фонд русской терминологии государственного управления;
2. выявить основы классификации терминологии государственного управления;
3. определить однотипные языковые элементы терминов государственного управления;
4. исследовать семантический, морфологический и синтаксический способы образования терминов государственного управления русского языка;
5. установить способы заимствования терминов государственного управления из других языков.

Объект и предмет выпускной квалификационной работы.

Объект исследования: произведения А.С. Пушкина отражающие исторические события России: “Капитанская дочь”, “Борис Годунов”, “Дубровский”, в которых использована должностная терминология.

Предмет исследования: должностная терминология, которые отражены в произведениях А.С. Пушкина, динамика их использования и тематическая классификация.

Методологической основа и методы. Методологической основой: исследования являются труды Президента Республики Узбекистана И.А. Каримова, Закон об образовании, а также теоретические исследования и

научные работы освещающие проблему терминологии, в русском языке
Апресьяна Ю.Д., Виноградова В.В., Лотмана Ю.М., Орлова А.С. и др.

Методы исследования:

1. метод сплошной выборки;
2. метод контекстуального анализа;
3. метод статистической обработки;
4. работа со словарями;

Новизна данной работы заключается в том, что собран фактический материал по должностной терминологии, которые зафиксированы в произведениях А.С. Пушкина. Определена тематическая классификация терминов и сфера их употребления. Проанализирована интенсивность использования в произведениях поэта.

Практическая значимость данной работы может быть использована на практических занятиях по русскому языку, как вспомогательный материал по теме „Лексикология”, материалы и результаты исследования послужат основой при составлении словаря писателя, базой для дальнейших методических разработок лексики современного русского языка.

Структура работы. ВКР состоит из введения, двух глав, семи разделов заключения, списка литературы.

I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРЕДПОСЫЛКИ ИССЛЕДОВАНИЯ ТЕРМИНОЛОГИИ УПРАВЛЕНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ.

1.1 Теоритические проблемы исследования терминологии управления.

Язык находится в постоянном движении, развитии. На протяжении многих столетий изменяются его фонетическая и грамматическая системы, морфемный состав слов, фразеология. Изменения в языке – процесс медленный, постепенный, и темпы его столь невелики, что нам кажется, будто язык вовсе не меняется. Такая особенность позволяет ему на протяжении многих веков функционировать в качестве средства общения. Если бы изменения происходили очень быстро и часто, то язык не смог бы выполнять свою главную функцию – коммуникативную.

Язык действительно изменяется, но очень медленно. Словарный состав, в отличие, скажем, от фонетики или синтаксиса, является наиболее подвижной частью языка. Лексика постоянно пополняется, обновляется, совершенствуется. Появляется новый объект действительности, формируется новое понятие, и в языке возникают новые слова – обозначения этих предметов и явлений. Но изменения в языке, в частности в лексическом составе, нельзя свести только к появлению новых слов. Происходит обратный процесс – постепенное исчезновение устаревших терминов. Это обусловлено тем, что исчезли объекты действительности, называемые такими словами, либо устарели сами слова, постепенно заменились новыми. В составе устаревших слов различают историзмы и архаизмы.

Устаревшие термины управления – слова, вышедшие из употребления в связи с уходом из жизни обозначаемых ими предметов и явлений. Такие слова в современном русском языке не имеют и не могут иметь синонимов, и, следовательно, историзмы – это единственные названия устаревших, не встречающихся в современной действительности явлений. В историзмах

отражаются общественный строй, производственная деятельность, быт, нравы, мода и т.п. того или иного времени.

Историческую терминологию можно разделить на ряд семантических групп:

1. названия явлений общественно-политического характера, представителей сословий;
2. названия воинских чинов;
3. названия административных единиц, заведений, должностей и лиц по роду их занятий;

По различным причинам старые термины управления были вытеснены из активного словаря другими словами, появившимися в языке для наименования тех же предметов и явлений. Следовательно, термины в отличие от других слов обязательно имеют синонимы в современном русском языке. Порой бывает очень сложно различить термины. Это связано как с возрождением культурных традиций Руси в современной России, так и с частым употреблением этих слов в пословицах и поговорках, а так же иных произведениях народного творчества. К таким словам можно отнести слова, обозначающие должности и чины, которые употреблялись в прошлом и современные реалии в связи с изменениями в общественно-политической жизни страны.

Словарный состав является наиболее подвижным языковым уровнем. Изменение и совершенствование лексики непосредственно связаны с производственной деятельностью человека, с экономической, социальной, политической жизнью народа. В лексике отражаются все процессы исторического развития общества. С появлением новых предметов, явлений возникают новые понятия, а вместе с ними — и слова для наименования этих понятий. С отмиранием тех или иных явлений уходят из употребления или меняют свой звуковой облик и значение слова, называющие их. Учитывая

все это, словарный состав общенародного языка можно разделить на две большие группы: активный словарь и пассивный словарь.² В активный словарный запас входят те повседневно употребляемые слова, значение которых понятно людям, говорящим на данном языке. Слова этой группы, лишены каких бы то ни было оттенков устарелости. К пассивному запасу слов относятся такие, которые либо являются устаревшими, либо, наоборот, в силу своей новизны еще не получили широкой известности и также не употребляются повседневно. Таким образом, слова пассивного запаса делятся, в свою очередь, на устаревшие и новые (неологизмы). Те слова, которые вышли из активного употребления, относятся к числу устаревших. Например, явно устаревшими являются слова, переставшие употребляться в связи с исчезновением понятий, которые они обозначали: боярин, дьяк, вече, стрелец, опричник, гласный (член городской думы), бурмистр и др. Слова этой группы называются историзмами, они более или менее известны и понятны носителям языка, но активно ими не используются. В современном языке к ним обращаются лишь в том случае, когда нужно назвать вышедшие из употребления предметы, явления, например в специальной научно-исторической литературе, а также в языке художественных произведений с целью воссоздания той или иной исторической эпохи.

Если понятие о предмете, явлении, действии, качестве и т. д. сохраняется, а названия, закрепленные за ним, в процессе развития языка заменяются новыми, более приемлемыми по тем или иным причинам для нового поколения носителей языка, то старые наименования также переходят в разряд пассивной лексики, в группу так называемых архаизмов (греч. *archaios* — древний). Например: понеже — потому, вежды — веки, гость — торговец, купец (по преимуществу — иноземный), гостьба — торговля и др. Некоторые

² Князькова Г.П. Лексика народно-разговорного источника в травестированной поэме XVIII века. // Язык русских писателей XVIII века. - Л., 1981. - с. 254.

из слов подобного типа практически стоят уже за пределами даже пассивно существующих лексических запасов современного литературного языка. Например: тать — вор, разбойник; стрый — дядя по отцу, стрыиня — жена дяди по отцу; уй — дядя по матери; стремь — вниз; строп — кровля и небесный свод; вежа — шатер, кибитка, башня; тук — жир, сало и многие другие. Некоторые из архаизмов сохраняются в современном языке в составе фразеологизмов: попасть в впросак, где просак — прядильный веревочный станок; ни зги не видно, где зга (стыга) — дорога, дорожка; бить челом, где чело — лоб; с жиру беситься, где жир — богатство; беречь как зеницу ока, где зеница — зрачок и т. д.

Процесс перехода слов из группы активного употребления в пассивную группу длительный. Он обусловлен и внеязыковыми причинами, например социальными изменениями, и собственно языковыми, из которых весьма существенную роль играют системные связи устаревающих слов: чем они обширнее, разнообразнее и прочнее, тем медленнее переходит слово в пассивные слои словаря. К устаревшим относятся не только те слова, которые давно вышли из употребления, но и те, которые возникли и устарели совсем недавно, например: ликбез (ликвидация безграмотности), подразверстка, продналог, комбед и др. Устаревшими словами могут быть и слова исконные (например, шелом, хоробрый, оболоко и др.) и заимствованные, например старославянизмы (вежды — веки, алкати — голодать, поститься, риза — одежда, длань — ладонь и т. д.). В зависимости от того, устаревает ли слово полностью, используются ли отдельные его элементы, меняется ли фонетическое оформление слова, выделяют несколько; типов архаизмов: собственно лексические, лексико-семантические, лексико-фонетические и лексико-словообразовательные.

Собственно лексические появляются тогда, когда слово устаревает целиком и переходит в пассивные архаические слои, например: кдмонь —

конь, глумно — возможно, глебёти — тонуть, вязнуть, занё — так как, потому что и т. д.

К лексико-семантическим относят некоторые многозначные слова, у которых устарело, одно или несколько значений. Например, у слова *гость* устаревшим является значение «иноземный торговец, купец», а остальные сохранились, хотя и несколько переосмыслены (2): *гость*—1) человек, пришедший навестить кого-либо; 2) чужеземец (в современном языке — постороннее лицо, приглашенное или допущенное на какое-либо собрание, заседание). К подобным архаизмам относится и одно из значений слов: *позор* — зрелище; *человечество* — человечность, гуманность; *врать* — рассказывать (см. у А.С. Пушкина: Друг человечества печально замечает везде невежества губительный позор) и др. В словарном составе языка существуют одновременно два пласта слов: **активный словарный запас** (он иначе иногда называется актуальной или современной лексикой), с одной стороны, и **пассивный словарный запас** – с другой. К активному словарному запасу языка относится вся привычная и повседневно употребительная в той или иной сфере языкового общения лексика, не имеющая ни оттенка устарелости, ни оттенка новизны. Активный запас включает в себя как слова общенародного употребления, так и слова, в своем использовании ограниченные (термины, профессионализмы, книжные слова, эмоциональная лексика и т. д.), поэтому его нельзя отождествлять с активным запасом слов того или иного носителя языка. К пассивному словарному запасу языка относится все то, что редко употребляется, что не стало еще или перестало уже быть необходимым, привычным и обязательным в той или иной сфере общения. Иначе говоря, в пассивный словарный запас языка в целом входят: 1) слова, которые уходят из языка (устаревшие слова), и 2) слова, которые окончательно не вошли еще в общелитературное употребление или только что в нем появились (неологизмы).

1.2. Терминология управления объект исследования в русской лексике.

А.А. Реформатский, Г.О. Винокур, Т.Л. Канделаки считают необходимым деление специальной лексики на терминологию и номенклатуру. Это разграничение имеет большое значение для лексикологии. Данная проблема рассматривается в работе Р.Е. Березниковой (Р.Е. Березникова, 1965. стр.83-91). Необходимость разграничения терминологии и номенклатуры признается многими лингвистами, однако пока нет единого мнения о том, что считать термином, а что единицей номенклатуры. Свидетельством того является отсутствие единого названия для единицы номенклатуры. Предполагаются различные термины для обозначения этой единицы: “номенклатурное название”, “номенклатурное слово”, “номенклатурный знак”. В данной работе мы будем использовать термин “номен” в силу его краткости и системности (терминология – термин, номенклатура - номен).

Мы разделяем точку зрения лингвистов, которые при решении проблемы отличия термина от номена обращаются к плану содержания. Например, А.А. Уфимцева рассматривает термины-понятия т.е. собственно термины, и термины названия, т.е. номены, с точки зрения соотношения в значении каждого из них денотата сигнификата. Если в значении слова специальной лексики сигнификат превалирует над денотатом, то мы имеем термин, если наоборот, то речь идет о номена: “ В случаях так называемой специализированной, бедной по своему понятийному содержанию лексики, денотат – предметное представление – превалирует над сигнификатом, в силу чего словесный знак служит специализированным названием, термином предметов в какой-либо узкой предметной области (инструменты, части механизмов...)”³.

³ Уфимцева А.А. Типы словесных знаков. М., 1974

Поскольку термин имеет преимущественно понятие, а номен – предметную направленность, в значении каждого из них соотношение сигнификативного и денотативного элементов действительно различно.

А.В. Суперанская, анализируя проблему отличия терминологии от номенклатуры, отмечает, что понятийность является самой важной характеристикой терминов, в то время как основной чертой номенов является вещественность или предметность, в зависимости от характера обозначаемых ими объектов⁴.

Р.Е.Березникова решает проблему ограничения терминов от номена, исходя из плана содержания. Отправной точкой рассуждения автора служит сопоставление предметно-понятийной соотнесенности имен нарицательных и имен собственных, так как Р.Е.Березникова предполагает, что между этими крайними формами взаимосвязи слова, предмета и понятия существует несколько промежуточных ступеней, образуемых терминами и различными видами номенов. Автор утверждает, что соотношение термина и номена с понятием и предметом различно: термин, обозначая понятие, называет предмет, а номен непосредственно соотносится с предметом и только через него получает связь с понятием⁵. По нашему мнению, правомерность такого вывода вызывает сомнения. Дело в том, что как термин, так и номен прежде всего связаны с понятием. Но можно согласиться с автором в том, что сравнение четырех групп единиц, а именно: имен собственных, номенов, терминов и имен нарицательных⁶ может послужить исходным моментом при решении вопроса о соотнесенности термина и номена со стороны плана содержания. Перечисленные единицы представляют собой как бы ряд единиц по линии усложнения плана содержания.

Первым элементом данного ряда выступает имя собственное. Этот элемент затрагивается в связи с проблемой отличия термина от номена.

⁴ Суперанская А.В. Терминология и номенклатура. Л., 1976. стр. 73-83

⁵ Березникова Р.Е. Лингвистический анализ наименований лекарственных средств. М. 1975.

⁶ Следует уточнить, что мы имеем виду имена нарицательные – нетермины, так как термины также являются по сути своей именами нарицательными.

Отметим, что имеются различные группы имен собственных, которые на равнозначны в смысловом отношении. Одни собственные имена не имеют лексического знания, но обладают некоторой семантикой, так как дают информацию общего характера, а другие связаны с единичными понятиями, поэтому они обладают лексическим значением.

Второй элемент данного ряда – номен – имеет полноценную смысловую структуру, в отличие от имен собственных первой группы, а в отличие от имен собственных второй группы связан не с единичным понятием. В лингвистике имеется мнение, согласно которому термины связаны с общими понятиями, а номены – с единичными. К примеру, Т.Л.Канделаки пишет: “В теории терминологии к таким единичным понятиям о конкретной массовой промышленной продукции, некоторых способах и методах ее изготовления. Они воспроизводятся по одному и тому же образцу, технологическому циклу заданное число раз. По существу объем таких понятий, как и у единичного понятия, всегда одна вещь, явление или отношение”⁷. Мы разделяем точку зрения тех лингвистов, которые считают, что термины и номены связаны с общими понятиями⁸. Это объясняется тем, что единичное понятия соотносятся с единственными предметами, а номены называют не единственные в своем роде предметы, а ряд, хотя и однородных предметов, изготовленных по одной модели. Таким образом, можно сделать вывод о том, что и термины, и номены связаны с общими понятиями. Но понятия, выраженные номенами, имеют более конкретный характер, так как они (понятия) содержат больше частных признаков вещи. Термины связаны с номенами родо-видовыми отношениями. Имеется, например, родовое понятие, выражаемое термином, и ряд видовых понятий, связанных с ним, которые выражаются номенами.

⁷ Канделаки Т.Л. Значение терминов и системы значений //Проблемы языка науки и техники. –М.,1970. –С.8.

⁸ Лейчик В.И. Термины и терминосистемы пограничная область между естественным и искусственным в языке. Воронеж. 1976.

Необходимо отметить, что термин и номен отличаются друг от друга и в функциональном плане. Чаще всего термин соотносят с дефинитивной функцией, номен – с функцией обозначения. Например, А.А. Уфимцева отмечает, что термины-понятия, обладая сигнификативным значением, выполняет в языке одну функцию – дефинитивную и является средством логических определений, определений, в то время как термины-названия выполняют функцию обозначения. Но необходимо отметить, что поскольку все слова обладают номинативной функцией-“... номинативная функция- это общая функция всех слов, а не только терминов”⁹ – то термин тоже выполняет номинативную функцию.

Так, К.А. Левковская пишет: “Среди полнозначных слов особыми словами в отношении значения и употребления являются термины, так как они, наряду с номинативной функцией (функцией обозначения тех или иных предметов и явлений действительности), выполняемых и другими словами языка, выделяются еще и своей дефинитивной функцией (функцией определения соответствующих понятий)”¹⁰.

Эту точку зрения поддерживают М.Д. Степанова, И.И.Чернышева. Что касается номена, то он, в отличие от термина, ограничивается лишь выполнением номинативной функции.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что он употребляется в специальной сфере, отличается от термина тем, что он употребляется в специальной сфере, включается в систему понятий той или иной науки, и в силу связи со специальным понятием обладает специальным значением. Термин отличается от номена и в плане содержания, и в плане выполняемых ими функций. Термин обладает преимущественно сигнификативным значением, номен- денотативным, поскольку номен связан с более конкретным понятием, нежели термин. Термин выполняет и номинативную,

⁹ Реформатский А.А. Указ. работа.-С.48.

¹⁰ Левковская К.А. Теория слова. Принципы ее построения и аспекты изучения лексического материала.- М.,1962.-С.192-197.

и дефинитивную функции, номен ограничивается выполнением номинативной функции. Эти лексические единицы связаны между собой родо- видовыми отношениями.

1.3. Исконные термины.

К первой группе терминов управления относятся обозначения лиц относящиеся к верховной власти Московской Руси такие как “государство”, ”князь”, ”боярин”, ”дворянин”, ”дети боярские“.

Государь – обозначение из ранее бытового, терминологизировавшись, начинает обозначать высшее государственное лицо. В примерах термин “государь” дано в значении феодал, владыка и выступает в составе титула при письменных обращениях¹¹.

Пример : Государь и Великий князь Михайло Федорович всея Руси , пожалуй меня , богом лица своего, вели даты... Термин государь государыня, государи, выступил здесь, своеобразно дестерменируются: эта вежливая форма обращения к старшему по социальному положению .

Князь. Термин князь обозначало титул лица, которое передавалось по наследству, и относилось к категории людей. Пример: Царю ... бьет челом холоп твой государев князя Иванов сын велико пермьского Сенька¹² .

Боярин. Данный термин обозначало лицо, которое имело значительное состояние, и определенное положение в системе власти того периода, пример: Царю ...бьют челом холопы твои дворяне московские и дворяне и дети боярские разных

¹¹ Волков С.С. Лексика русских челобитных XVII века. Изд-во ленинградского университета 1974 стр . 113.

¹² Волков С.С. Семантические неологизмы в общественно-политической лексике судебных актов начала XVII в. Вестник ленинградского университета , 1960 ,2, с . 111)

Вторую группу терминов составляют обозначение должностных лиц в системе власти. В эту группу по нашему мнению можно отнести лица которые были во многочисленных приказах и службах при князьях, боярах и царях.

Обратимся конкретно к примерам.

Дворецкий- обозначал придворный чин, который был главным начальником (под названием большого двора) ведавшего доходами и расходами двора, управляющий слугами двора .

Кравчий – почетная должность. Термин обозначает лицо которое служило государю в торжественных случаях за обедом.

Стряпчий - должностное лицо, отвечающее за доспехи князя. Этот термин в глаголе стряпать – делать что-либо, производить в качестве ремесла или прислуживать.

Стрелецкий сотник - вид военнослужащего при царском дворе .

Стрелецкий сотник – должность, под началом которого сотня стрельцов.

Ключник- этот термин обозначал лицо, которое ведало продовольственными запасами дворца.

Наместник и **волостель** должностные лица, которые являлись представителями в местном управлении. Различие заключалось в том, что наместник лицо, которое отвечало за связь с Центральным правительством, а термин волостель - лицо отвечающее за связь волости с центральным правительством. С XVI века наместник был вытеснен словом **воевода**, а волостель **приказником**.

Слободы староста - данный термин обозначал выборное или назначаемое лицо для ведения дел какого-нибудь небольшого объединения людей, коллектива. Параллельно имело значение лицо, которое является главой, ответственным, управляющим небольшого района.

К третьей группе можно отнести обозначение профессий представителей общества приведем пример:

Крестьянин в челобитнях слово крестьянин или человек обозначало кабально-зависимое лицо, крепостной слуга находящийся в низшей ступени сословного деления в Московой Руси, который не обладал никакими правами привилегиями. Пример: **Царю**...бьют челом девицы Ульяны Петровны дочери Квашена крестьянин погоста Веселуха Васька Докучаев.

Лекарь лицо занимающийся врачеванием, лечением больных. Пример: Царю ... бьют челом и плачется сирота твой государев шкловец лекарь Савка Гаврилов

Иконописец - человек, умеющий писать иконы, своего дела имеющий особый навык. Пример: Царю...бьют челом государстве Воротынские плотничиска Агайка Степанов с товарищи.

Наборщик - специалист по набору печатных листов для книг, грамот. Царю...бьют челом холопы твои книг печатного дела наборщик Розка Васильев.

Посол - обозначало лицо посланное в другое государство, образованное от посланник, были термины **взаметчик, осначник**. Существовала большая группа обозначающая различные должности в системе местного самоуправления как: **наметник, волостель, становник, слабодники, посельский, дьяк, тиун, праведник, губной староста, городской, приказчик, староста, излюбленный голова, губной дьяк, целовальник, сотский окладчик** и т.д.

Наряду с выше указанными терминами функционировала группа терминов обозначающая представителей беднейшего слоя населения такие как: **холоп, захребетник, полуседник, задворник, бобыль, сирота, смерд, сельчанин, половник, казак, лавочник, ремесленник, служебник, монастырские служаки, монастырские детеныши, монастырские серебряники.**

Данные термины отражают систему Московской Руси. Эти термины отражают систему государственной структуры Московской Руси. Данная терминология имела устойчивое применение на Руси в течении долгого

периода и потому и в последующие времена сохранились некоторые обозначения, определенная часть терминов перетерпело семантическое изменение и употребляется в современном русском языке в новом качестве. Сильному изменению данная система терминов подвергалась в эпоху петровских реформ.

1.4. Заимствованные термины.

Исторические обстоятельства способствовали тому, русский язык всегда имел разнообразные контакты с соседними языками, в результате которых вбирал в себя иноязычные элементы. Политико-экономические реформы, начавшиеся в российском государстве в начале XVII века сыграли роль в развитии словарного фонда русского языка. Особое значение получили связи с западноевропейскими языками с середины XVII- XVIII века на первое место вышел французский язык, сыгравший заметную роль как средство межъевропейского общения, прежде всего в высших слоях общества.

Население на иноязычное вторжение в русский язык сохранило свою народную основу, ассимилировав и растворив в своем составе иноязычные заимствования. Многие из заимствованного оказались лишним и вымерло. Однако не имеющие соответственного понятия в русском языке стали составной частью лексики. Это касается обозначений понятий, событий, название должностей и титулов, рода занятий связанное с общественно-политической жизнью государства.

Заметную роль в этом сыграли реформы Петра 1 в начале XVIII века, зарождение капитализма в России во второй половине XIX века.

Становление ТУ в русском языке связано с глубинными процессами, которые происходили в обществе особенно в переломные моменты общественно

политического обустройства. Исследуя историю ТУ русского языка, условно можно разделить на следующие этапы.

- 1.Функционирование русского языка в допетровской России.
- 2.Влияние петровских реформ (начало XVIII в.)
- 3.Обогащение русского языка с зарождением капиталистических отношений в России (2 я половина XIX века).
- 4.Роль русского языка как языка межнационального общения (1920- 1991 гг.)
- 5.Современный этап в развитии в функционировании русского языка.

Каждый период терминов управления имеет специфические черты развития и употребления, отражающий сложные процессы, которые происходили в обществе. Внести некоторую ясность в понятие значений ТУ в прошлом и настоящем, ее роли в общей системе языка задача нашего исследования.

Кроме того, каждый период функционирования русского языка характеризуется деятельностью отдельных личностей, внесших весомый вклад в развитие языка, и издавших в свое время значительные словари на рубеже XVIII века в России стали после реформ Петра 1. Обновление всей государственной системы, властных структур управления по европейскому образцу послужило причиной появлению в языке большого количества иноязычных слов и терминов ТУ. Примером может служить описание в образной форме Н.А. Смирнова «Западное влияние на русский язык в Петровскую эпоху». В сборнике в отделе о новых лексических заимствованиях в русском языке Петровской России пишется: «Хотя прежние **дьяки, окольнічы, воеводы** влачат еще свое существование в Москве и других старых городах, но рядом с ними в столице являются и новые люди, которым присваиваются и новые чины, взятые с иностранного. Так появляются теперь **администратор, актуариус, ассессор, аудитор, бухгалтер, горольдместер, губернатор, инспектор, камергер,**

ландгевдинг, маклер, министр, полицмейстер, президент, префект, ратман и другие более или менее важные особы, во главе которых стоит сам император. Все эти персоны в своих ампте, гофгерихте, губернии, канцелярии, коллегииуме, коимиссконторе, ратуше, сенате и синоде и других административных учреждениях, которые заменили недавние думы и приказы адресуют, аккредитуют, апробируют, конфискуют, корреспондуют, претендует, скандируют, трактуют, экзаменуют, штрафуют и т.д. инкогнито, в конвертах разные акты, акциденции, амнистии, апелляции, аренды, векселя, облигации, ордера ,рапорты, тарифы¹³ и т.д.

Большую роль в упорядочении и систематизации русской терминологии по различным наукам, в том числе по химии, физике, математике, геологии, языку и др. сыграли работы М.В. Ломоносова. Анализ научных трудов и печатных изданий дает ясное понятие о том, как формировалась стилистика научных и официально деловых работ, в какой степени ощущался недостаток типичных и кратких терминов с силу чего проходило прибегать к образным сопоставлениям, аналогиям, пространным объяснениям слов.

М.В. Ломоносов, создавая научную терминологию, пользовался разнообразными источниками, стремясь избегать употребления иноязычных заимствований всемерно содействуя русской науке. Его

стремления простирались на научное изучение широкой проблематики в отношении русского языка на исследование грамматического строя, на лексическую разработку и т.д.

Значительную роль в формировании и употреблении терминов управления известного русского ученого А.Х. Востокова, одного из видных продолжателей идей М.В. Ломоносова. Лексикографическая деятельность Востокова выразилась в создании Словаря церковно славянского и русского

¹³ Смирнова Н.А. Западное влияние на русский язык в Петровскую эпоху. М. 1980. стр. 56.

языка включающего свыше 114 слов. Словарь представляет уникальный материал от первых письменных памятников не только собрал словарный материал, но и классифицировал его по сфере употребления дав подробное лексическое и грамматическое толкование каждого слова. Исследователем выделено употребление слов и терминов управления как в историческом прошлом, так в активно употребительной лексики русского языка вплоть до XIX века.

Событием в русской лексикографии было создание В.И. Даля «Толкового словаря живого великорусского языка», над составлением которого автор работал свыше 50 лет. Словарь отражает словарный состав русского языка с середины XIX века. В отличие от академических словарей того времени, ориентированных на литературный язык и включающих большое количество слов высокого стиля, словарь В.И. Даля широко представляет лексику живой народной речи собранную автором в разных областях России. В словаре четко выделены обозначения, отображающие социально экономическую жизнь России того периода профессиональную деятельность, обозначения чинов и должностей, наименование административных делений, определение государственных и юридических документов и т.д.

Оригинальным представляется изданный в 1861 году «Полный словарь иностранных слов», вошедших в состав русского языка, в котором заимствованные термины управления представлены как составная часть русского языка, отображающие социально политические реалии того времени.

Только в начале XX века термины управления были выделены в отдельную тематическую группу слов и были изданы специализированные словари и пособия. Так в 1890 году был издан Толкователь газет и журналов И.К. Гака, Политический словарь И.К. Авдеенко (1905) Словарь

политических, социально-экономических и некоторых других слов Агадова (1906), Толкователь политических слов и терминов (1917) и др.

- 1) Расширение сферы влияния русских, особенно новых выражений, в калькировании их;
- 2) Распространение русско-интернациональных слов и терминов, в их движении из одного в другой;
- 3) Освоение основного фонда интернациональной лексики через посредство русского языка;
- 4) Усиление тенденции к языковой интернационализации.

Одним из самых динамичных в развитии словарного состава литературного языка являются терминологические системы. Это объяснилось экстралингвистическими факторами. Развитие терминологии имеет прямое отношение к вопросу о роле русского языка в развитии литературных национальных, о месте лексических заимствований в словарном составе этих языков.

Влияние русского языка на национальные языки было неоднородным. Имея определенную традицию, выработанную форму функционирования, оформленную терминологию для целого ряда областей жизни, науки, техники, литературы и искусства это оформилось в специфические национальные формы образования и развития литературных языков. Поэтому все то, что освещено национальным своеобразием, историческими тенденциями, в этих языках функционировало и функционирует в соответствии с внутренними законами их развития. Все это касается и фактов, относящихся к фонетике, морфологии, синтаксису, стилистике, словарному составу, в том числе и к терминологии.

Однако словарный состав старописьменных языков значительно обогатился за счет новых слов и выражений, отражающих бурное развитие науки, техники, литературы, искусства. Обогащение и развитие лексического состава старописьменных языков происходило путем образования новых

слов и терминов на базе собственного лексического материала, так и за счет интернациональных терминов, заимствованных из русского языка и через его посредство из английского, французского, немецкого, греческого, латинского, арабского, тюркского и других языков. В современных литературных языках.

Рассмотрим вопрос влияния иноязычных слов на словарный состав русского. Особенностью этого процесса являлось то, что он протекал весьма сложно. Так для передачи одного и того же понятия применялись следующие способы:

- а) прямое заимствование,
- б) калькирование,
- в) полукалькирование,
- г) толкование.

Процесс заимствования иноязычных терминов протекал бессистемно, а просто и хаотично, служил решению экстралингвистических задач.

- 1) Прямое заимствование иностранных терминов.
- 2) Калькирование иноязычных терминов.

Прямое заимствование лингвистический анализ заимствований русского языка показал, что этот процесс тесно связан с проблемой правильной передачи иноязычных прилагательных на русский язык. Следуют отметить, что на начальном этапе контактирования русского и иностранных языков иностранные прилагательные в русском языке употреблялись без изменений (с адаптацией родовых и других грамматических показателей, а также фонетических особенностей по правилам русского языка), т.е. каким путем передавать на русский язык определенную часть иноязычных терминов, корень которых должен быть заимствован, решался весьма “упрощенным” путем. Так, в печати периода XIX века можно встретить употребление иностранных прилагательных в следующих формах:

“англикская школа”-“фасон по французски”, “сенат голландский”, “фельдфегер немчурский” и т.д.

Учитывая несостоятельность и не перспективность такого “словотворчества” специалисты в дальнейшем отказались от него А. К. Боровков, говоря о подобных случаях трансформации иноязычных прилагательных, отмечал, что входящие в обиход иностранные в большинстве случаев оформлялись в разговорной форме¹⁴. В результате поисков была определена форма относительных прилагательных, пришедшая из французского которая в следующие годы стала приспосабливаться к русским прилагательным –н-, - (с)ск-; -ическ-; -он-. Таким способом образовались две группы относительных прилагательных:

1) приспособленные к русским прилагательным на –н-, -ион-: реакцион (реакционный), капитал (капитальный), конкрет (конкретный), страдиаль (страдиальный), нейтрал (нейтральный);

2) приспособленные к русским прилагательным на –ск-, -иче-, -ски-: полис (полицейский), офицер (офицерский), губернатор (губернаторский), дирекцион (диррективный) и др. Указанные формы прилагательных прочно укрепились в русском языке XIX века и стали активно употребляться как исконно русские словообразующие аффиксы. Здесь можно выделить:

1) модель термина-словосочетания «русско-интернациональная основа +ик+определяемое слово» представлена в русском языке наибольшим количеством (только в словаре О. Даля): антироссийская коалиция, гражданский кодекс, капиталистическая экономика, систематический контроль, антинародный режим, центристские силы, дипломатический корпус.

2) русский термоэлемент оформленный суффиксов –ионн-. В русском языке употребляется без суффикса –н-, т.е. он приобретает усеченную форму –ион-, в результате чего получается модель «русско-национальная основа

¹⁴ А. К. Боровков. 1940.стр.40.

+ион+определяемое слово»; например: комиссионный магазин, реакционная буржуазия, фракционные группы, эволюционный процесс, районный комитет, уездный попечитель, дискуссионный клуб.

3) русский терминологический элемент, оформленный суффиксом –(а)льн-, он приобретает усеченную форму –ал-; таким образом конструкция имеет следующий вид: «русско-интернациональная основа +ал+определяемое слово», например, кварталный план, клерикальная партия, натуральная рента, муниципальный орган, универсальный магазин, зональная группа, колониальный принцип, мемориальный комплекс, федеральная армия, социальная проблема и др.

4) русский терминологический элемент, оформленный суффиксом –арн(-орн-, -ерн-, -ярн-) вика –н-, т.е. он приобретает усеченную форму –ар(-ор-, -ер-, -яр-), и конструкция имеет следующий вид: «русско-интернациональная основа +ар(-ор-, -яр-, -ер-)+определяемое слово»; например: аграрная партия, бульварная пресса, вульгарный материализм, парламентарная республика, гуманитарный кодекс, , санитарный контроль и др.

5) русский терминологический элемент, оформленный суффиксом –ивн-, в русском языке употребляется без суффикса –н-, т.е. он приобретает усеченную форму –ив-, конструкция имеет следующий вид: «русско-интернациональная основа+ив+определяемое слово»; например: агрессивная страна, оперативный штаб, объективный процесс, эффективный метод, репрессивный аппарат, нормативный документ, административный орган, кооперативный институт, директивный документ, негативный фактор, альтернативный вариант, и др.

6) русский терминологический элемент, оформленный суффиксом –н приобретает нулевую форму, т.е. суффикс выпадает и конструкция оформляется следующим образом: «русско-интернациональная основа+нулевая форма+определяемое слово»: например: абсолютная монархия, атомная бомба, суверенная республика, автономная область, транзитный проезд,

арбитражный суд и др. Употребление подобных конструкций подтвердило их жизнеспособность в русском языке. На протяжении значительного времени они были в активном употреблении в различной ТУ. Однако следует отметить, что в составе ТУ русского языка имеются термины-словосочетания, определенный компонент которых имеют иноязычные морфологические показатели: валютная интервенция, стипендиальный фонд, полицейский агент, эвакуационная комиссия. Эти термины-словосочетания являются не непосредственно заимствованными, а полукальками. Полукальками также являются термины-словосочетания, определяющий компонент которых имеет словообразовательные показатели русского языка. Например, нереальный план, нелегальная газета и др.

1.5. Тематическая классификация терминологии управления в русском языке.

Классификации терминология управления имеет свою специфику и каждый исследователь вносит определенное рациональное зерно в освещение этой многогранной темы, ибо подходят с различных сторон к терминологии языкознания, и поэтому они не взаимно исключают друг друга, а в какой-то мере дополняют. В исследованиях акцентированы основные проблемы терминология управления: история зарождения, способы образования, тематическая классификация, основа происхождения, процесс перехода номинаций из одного пласта в другой и т. д. Как видно из наблюдения можно сделать вывод, что терминология управления как и любая терминология делится на 2 пласта: терминология собственная и терминология заимствованная из других языков. Такое членение в работах по терминологии многих направлений, более того стало предметом особого изучения. Это особо актуально для терминология управления, где

происходит отображение многих процессов, протекающих в жизни общества в период перехода из одной общественно-экономической формации в другую. Как правило, для описания того или иного явления употребляются термины, как исконно собственные, так и многочисленные заимствования, имеющие интернациональный характер. Следует отметить, так же, что терминология управления можно классифицировать с точки зрения функционирования. Учитывая специфический характер терминология управления, для нас приемлемо теоретическое положение В. Г. Гака. По мнению В. Г. Гака, при анализе термина в функциональном плане, можно выделить три группы слов¹⁵. Две группы выполняют лишь одну функцию – либо термина, либо не термина, т.е. одноплановые в функциональном отношении. Третья группа выполняет обе эти функции, т.е. двупланова. Автор отмечает, что существуют:

- а) одноплановые лексические единицы, выступающие в функции термина,
- б) двуплановые лексические единицы, выступающие как в функции термина, так и в функции не термина¹⁶.

Как видим, исходя из сказанного можно сделать заключение, что терминология неоднородна в плане её функционирования: одни термины употребляются лишь в области терминологии, другие – как в терминологии, так и в общелитературном языке. Анализ терминология управления позволяет сделать заключению, что довольно большую группу терминов общественно-политического характера составляет общеупотребительная лексика, развивающая терминологическое значение, и этим во многом обусловлены такие специфические черты исследуемой нами терминологии как обще доступность и общеизвестность. Как показывают материалы анализа относительно свободное перемещение терминов как из одного пласта языка в другой, так и в пределах одной терминосистемы, незамкнутость границ, не только противоречит системности терминология

¹⁵ В.Г. Гак. Ассиметрия лингвистических знаков и некоторые проблемы терминологии. М. 1971. часть 1.

¹⁶ Гак В.Г. Иссиметрия лингвистического знака и некоторые общие проблемы терминологии. М. 1971 с. 68-71

управления, но и характеризует специфику системной организации в целом, существенное отличие от других систем.

Известно, что терминология русского языка представляет собой довольно сложное, многоаспектное, недостаточно изученное явление. Поэтому предлагаемая нами классификация терминология управления строится на следующих принципах. Во первых, вслед за немецким лингвистом Х. Хенне, мы подразделяем метаязык с точки зрения функционирования на собственно метаязык и неязыковые элементы. В количественном отношении вторая группа т. е. неязыковые элементы, не очень велика тем не менее в различных лингвистических исследованиях, особенно в произведениях по прикладной лингвистике, встречается немало неязыковых элементов: математических формул, различных символических знаков и моделей, которые важны для описания языковых фактов и процессов. терминология управления представляют собой собственно метаязык. Предлагаемая нами классификация терминология управления русского языка основаны частично на работах Х. Дадабаева, А.Н. Шиловского, И.М. Якубова и взглядов В.Н. Туркина. Исходя из того, что терминология управления представляет собой особый пласт языка, в котором проявляется способность перемещаться, как в пределах терминологической системы, так и выходить за её пределы, наличие идейно- смысловой обусловленности, фактом основного денотативного и конативного значения, обусловило принцип собственной классификации терминов. Опираясь на концепцию В.Н. Туркина с некоторым уточнением мы даем собственное определение терминология управления.

К терминологии управления следует отнести систему номинативных единиц разного происхождения (собственное и заимствованные), которые специализированы лексически (термины и лексеммы), семантически (семы общенародных слов), синтаксически (в письменном и устном оформлении) для выражения социальных реалий в

сфере политических административных, социально-экономических отношений. Схематической основой для нашего исследования стала работа по исследованию лексической терминологии И.М. Якубова, в котором целостно функционируют термины как по происхождению, так и функционированию. Учитывая специфику терминология управления предлагаемая классификация, которая представляется нам реально отражает современное состояние этой важной отрасли терминологии.

Мы предлагаем две схемы классификации терминология управления русского языка:

- 1) с точки зрения происхождения;
- 2) с точки зрения функционирования в историческом прошлом.

Предлагаемая нами классификация терминология управления русского языка с точки зрения происхождения может быть представлена следующей схемой:

Терминология управления русского языка:

- 1) Собственная терминология;
- 2) Заимствованная терминология;
- 3) Семантический способ образования;
- 4) Морфологический способ образования;
- 5) Синтаксический способ образования;
- 6) Полукалькирование интернациональных терминов;
- 7) Калькирование русско-интернациональных терминов;

По нашему мнению эта классификация будет охватывать все пласты терминология управления русского языка с точки зрения происхождения. Несомненно, предлагаемая нами классификация не претендует на полную завершенность, поэтому нам представляется, что необходимы дальнейшие исследования в этом направлении, которые послужат дальнейшему развитию и упорядочению терминология управления узбекского языка. Далее мы классифицируем терминология управления с точки зрения её

развития на данном этапе исследования. Часть обозначений терминология управления мы заимствуем у Х. Дадабаева и А.Н. Шиловского, выделив с определенным изменением в тематические группы:

- 1) **профессионально-должностная терминология;**
- 2) **административно-управленческая терминология;**
- 3) **терминология общественно-политических явлений, событий, понятий, обозначения организаций и объединений;**
- 4) **терминология официально-делового протокола.**

К **профессионально-должностной терминологии** русского языка мы относим термины, обозначающие род деятельности, профессию, занимаемое положение в государственной системе власти например: «премьер-министр», «президент», «заместитель», «мэр, губернатор, глава администрации», «председатель суда», «советник» и др.

В группу **административно-управленческая терминология** мы относим термины, дающие понятия государственной системы управления, территориального деления, органов власти, например : « Кабинет Министров» « компетентные государственные органы», «государственные учреждения», « нижестоящие органы », «уезд», «аппарат власти», «город», «министерство внутренних дел», «богоугодное заведение» и т. д.

Группа, названная **терминология общественно-политических явлений, событий, понятий, обозначения организаций и объединений** выражает факты , происходящие в общественно жизни в различной сфере , дает определение различных общественных организаций. Например: « основное направление», « принятие бюджета», « полномочия», « религиозные объединения», « право неприкосновенности», «общество», «социальная справедливость», « политическая партия», « неприкосновенность жилища» и т. д.

К группе терминология **официально-делового протокола** относятся термины, обозначающие официально-документальное определение

общественно-политической жизни. Например : «заявление», «договор», «решение», « указ», « документ», « свидетельство», « приказ», « план», «грамота», « распоряжение», «жалоба», и т. д.

Надо заметить, что граница между этими четырьмя группами не будут строго очерченными. Как показывают наблюдения данных групп терминов, что они могут свободно проникать из одной группы в другую. Так, например, термины первой группы (профессионально-должностная терминология) могут проникать во вторую группу (административно-управленческая терминология), так как сама специфика терминология управления способствует этому, ибо терминология этой области имеет широкое применение и жизни общества. С точки зрения функционирования внутри каждой из четырех групп мы выделяем две группы терминов:

- 1) термины функционирующие в области общественно-политической жизни;
- 2) термины функционирующие как в области жизни ГУ, так и вне её. К первой группе мы относим следующие термины: « Кабинет Министров», «аппарат», «договор», «общественные объединения», «таможня», «государственная дума», «попечительский совет» и т. д.

II. ЯЗЫК ПУШКИНА

2.1. Должностная терминология в творчестве А.С.Пушкина

В языке Пушкина, по определению Н.В.Гоголя, «заклучилось все богатство, сила и гибкость нашего языка. Он более всех, он далее раздвинул ему границы и более показал все его пространство»¹⁷. Пушкин – основоположник современного русского литературного языка, реформатор стихотворной и прозаической художественной речи. Историческая заслуга Пушкина заключается в том, что силой своего творческого гения он мощно содействовал развертыванию и совершенствованию элементов общенародного, национального русского языка. Тот же Гоголь сказал, что в Пушкине, в его творчестве «русская природа, русская душа, русский язык, русский характер отразились в такой же чистоте, в такой очищенной красоте, в какой отражается ландшафт на выпуклой поверхности оптического стекла».

Согласно общепринятой в настоящее время точке зрения, структура современного русского литературного языка в основном та же, что и пушкинского языка. Она отличается от него, главным образом, лишь в некоторых частях словаря и синтаксиса.

¹⁷ Гоголь Н.В. Полн. собр.соч. – М., 1951. – Т. 8. – С. 50.

Таким образом, изучение языка Пушкина чрезвычайно важно для понимания структуры современного русского языка, оно помогает нам точно определять, какие стороны, какие компоненты пушкинского языка сохраняют всю свою силу, свою свежесть и активность в русском языке современной эпохи. Вместе с тем можно наблюдать, какие конкретно-исторические процессы в словарном составе русского языка прошли от Пушкина до современной эпохи.

Вопросы пушкинского стиля и пушкинской поэтики, вопросы образной ткани пушкинского стиха и прозы, вопросы построения характеров героев – все это для своего глубокого освещения и решения требует хорошего знания и понимания языка писателя, в частности его словарного состава, семантики словоупотребления и словотворчества. Исследуя роман «Евгений Онегин» на предмет поиска устаревших слов, я дважды внимательно перечитывала роман и выписывала из его текста слова, которые считала устаревшими.

Данные слова проверялись по словарям В.И. Даля, С.И. Ожегова и по Словарю русского языка РАН (1993 г.). В результате этой работы 63 слова были исключены из списка устаревших слов, так как ни в одном из использованных словарей в их толковании не было пометы (устар.), а имелись другие пометы, например: *сумасбродствовать* (разг.), *своевольство* (разг.), *пташка* (разг.), *недосуг* (разг.), *прочить* (разг.), *враль* (разг.), *враки* (прост.), *встарь* (высок.), *нега* (поэт), *зашибать* (разг.) и другие.

1) названия явлений общественно-политического характера – *барицина*, *оброк*, *фармазон*;

2) названия воинских чинов, видов оружия и доспехов – *бригадир*, *кавалергард*, *лепанс*, *полка*, *улан*, *форейтор*;

3) названия административных учреждений, заведений, должностей и лиц по роду их занятий – *автомедон*, *извозчик*, *ключница*, *кучера*, *лакей*, *негоциант*, *охтенка*, *отлично-благородно*;

2.2. Определение чинов и должностей в произведениях А.С. Пушкина.

Государственные служащие

Что такое чиновник? До революции так назывался государственный служащий, обладающий чином, то есть определенным, строго установленным званием. Начало этой иерархии положил Петр I, утвердивший в 1722 году «Табель о рангах» по трем видам — военные, штатские и придворные. Петровская табель рангах, претерпевшая с течением времени некоторые изменения в целом оставалась неизменной до самого свержения самодержавия. Чиновная карьера привлекала определенной степенью независимости и обеспечения личного достоинства (чин, даже малый, в частности, избавлял от телесного наказания), возможностью для малоимущих дослужиться «до степеней известных», материальными благами, перспективой служебной карьеры и приобщения (для разночинцев) к привилегированному сословию дворян. Звание чиновника, как и офицера, было престижным, определяло прочное социальное положение человека. Известен забавный каламбур Чехова: *«Настоящий мужчина состоит из мужа и чина»*¹⁸. Будучи прочной опорой самодержавия, стоящая над народом каста чиновников не пользовалась симпатиями. Люди, зависимые от чиновников, награждали, прежде всего мелких из них, многими обидными прозвищами, вроде «приказная крыса», «крапивное семя», «чернильная душа», «канцелярский крючок» или «крючкотвор», «строкулист» (от слова «строка» и «лист»). В ходу были и старые допетровские названия канцелярских служащих, получившие пренебрежительный оттенок:

¹⁸ Земская Е.А., Китайгородская М.В., Розанова Н.Н. Русская разговорная речь. Фонетика, Морфология. Лексикология. Жест. М., 1983 – с. 53

приказный, подьячий, повытчик. «Людишки, пишушая тварь», — так оскорбительно аттестует грибоедовский Репетилов мелких чиновников, сделавших себе быструю карьеру. Сравнительно безобидно звучало общее насмешливое определение чиновников «люди 20-го числа» — в этот день ежемесячно они получали жалованье.

Гражданские чины

I Канцлер **Высокопревосходительство**

II Действительный тайный советник **Высокопревосходительство**

III Тайный советник **Превосходительство**

IV Действительный статский советник **Превосходительство**

V Статский советник **Высокородие**

VI Коллежский советник **Высокоблагородие**

VII Надворный советник **Высокоблагородие**

VIII Коллежский ассессор **Высокоблагородие**

IX Титулярный советник **Благородие**

X Коллежский секретарь **Благородие**

XI-XII Губернский секретарь **Благородие**

XIII—XIV Коллежский регистратор **Благородие**

Эту таблицу всегда полезно иметь под рукой при чтении русской классической литературы. Она поможет вам разобраться в социальном положении персонажей-чиновников и во взаимоотношениях между ними.

Термин коллежский регистратор

Чин XIV класса, равный до 1884 года армейскому чину прапорщика. Он присваивался людям, вступившим на путь государственной службы из «низов». Это не значит, что чиновник непрерывно продвигался по «лестнице чинов», он мог всю жизнь оставаться в соответствующем должностном чине. Таким был пушкинский станционный смотритель Самсон Вырин — «коллежский регистратор, почтовой станции диктатор», как сказано в эпиграфе к повести. Долгое время станционные смотрители, хотя и были государственными служащими, вообще не имели чина; он был введен для того, чтобы избавить их от постоянных унижений со стороны власть имущих. «*Чин не бей меня в рыло*»¹⁹, — так называет коллежских регистраторов один из персонажей Лескова. Правда, и чин не всегда спасал станционных смотрителей от рукоприкладства. Коллежскими регистраторами были писцы в канцеляриях — самые бесправные и забытые работники. Сложное название этого чина народ по созвучию переименовал в презрительное Елистратишка (Елистрат — просторечная форма имени Евстрат). Зубоскалы острили: «*Коллежский регистратор — чуть-чуть не император*». Конечно, с этого чина часто начинали свою карьеру и сыновья состоятельных родителей, но то был кратковременный период в их жизни. Давая Хлестакову чин коллежского регистратора, Гоголь желал подчеркнуть молодость и несолидность своего героя и тем самым крайнюю тупость поверивших ему уездных заправил. Слуга Осип презрительно отзывается о своем хозяине: «*Добро бы было в самом деле что-нибудь путное, а то ведь елистратишка простой!*» Коллежским регистратором был и купеческий сынок Бальзаминов у А. Островского, мечтающий не о карьере чиновника, а о богатой невесте. Вступление на государственную службу с присвоением чина требовало известного образовательного уровня, а в случае отсутствия

¹⁹ Золотой фонд. Энциклопедия. Русский язык. Научное издательство «Большая Российская энциклопедия». Москва, 2007 г. С. 142.

свидетельства об окончании учебного заведения — экзамена в объеме программы уездного училища. В рассказе Чехова «Экзамен на чин» старика Фендрикова, прослужившего 21 год на почте, заставляют сдать экзамен на первый классный чин — коллежского регистратора. Несмотря на слабые ответы, чин ему дан, но Фендриков терзается тем, что зря выучил стереометрию, которой в программе вовсе и не оказалось.

Термин губернский секретарь

Предусмотренные «Табелью о рангах» гражданские чины XIII класса еще к концу XVIII века практически вышли из употребления и, следовательно, после коллежского регистратора был чин XII класса — губернский секретарь, соответствующий армейскому чину поручика, то есть нынешнему старшему лейтенанту. Помещица Уланбекова в пьесе Островского «Воспитанница», мечтающая, чтобы сын ее стал военным, сокрушается, что, окончив университет, он получит мелкий гражданский чин: *«Когда он окончит курс, ему дадут такой же чин, какой дают приказным из поповичей! На что это похоже? В военной службе, особенно в кавалерии, все чины благородны; даже юнкер — уж сейчас видно, что из дворян. А что такое губернский секретарь или титулярный советник? Всякий может быть титулярным советником, и купец, и семинарист, и мещанин, пожалуй. Только стоит поучиться да послужить»*. Герой повести В.А. Соллогуба «Тарантас» чиновник XII класса в отставке жалуется на Москву: *«...Здесь только что спрашивают, какой у тебя чин. Скажешь: губернский секретарь — никто на тебя и смотреть не хочет»²⁰*. Герой рассказа Чехова «Либерал» губернский секретарь Понимаев пытается внушить себе и другим

²⁰ Словарь русского языка в 4-х томах РАН. — М; издательство «Русский язык», 1983. С. 124.

пренебрежение к своему начальнику, на самом же деле смертельно боится попасть в его немилость. Отставными губернскими секретарями были Бельтов в повести Герцена «Кто виноват?» и Громов, бывший судебный пристав в рассказе Чехова «Палата № 6». «*Чинишко паршивый*», — так отзывается о губернском секретаре священник в одном из рассказов Лескова.

Термин коллежский секретарь

Чин XI класса (**корабельный секретарь**) быстро вышел из практики, и следующим после губернского секретаря стал чин X класса — коллежского секретаря. В армии ему соответствовал штабс-капитан. До этого чина дослужился гончаровский Обломов, после чего ушел в отставку. Герой другого романа Гончарова «Обрыв» Райский, не сделавший ни военной, ни гражданской карьеры, остался прописан «*отставным коллежским секретарем*». Закончить службу в этом чине означало прервать служебную карьеру на полдороге. Коробочка в «Мертвых душах» именуется коллежской секретаршей — она была вдовой коллежского секретаря. Аферист Кречинский в «Свадьбе Кречинского» Сухово-Кобылина представляется коллежским секретарем. Чин этот давался по окончании высших учебных заведений. Напомним, что его присвоили Пушкину, как и большинству других его товарищей, по окончании Лицея. С этого чина он начал служить у Инзова, Раевского, а потом у Воронцова, пока в 1824 году, отправленный в ссылку, не был «*отставлен от службы*». Пушкин писал о Воронцове: «*Он видел во мне коллежского секретаря, а я, признаюсь, думал о себе что-то другое*». Герой рассказа Л. Толстого «Смерть Ивана Ильича» вышел из Училища правоведения десятым классом, то есть в чине коллежского секретаря, усердно служил, а умер тайным советником (в очень высоком ранге). Зато герой рассказа «Помещик» из «Мелочей жизни» Салтыкова-Щедрина «*как вышел из заведения коллежским секретарем, так и теперь коллежский секретарь*». В рассказе молодого Чехова «Восклицательный

знак» коллежский секретарь Перекладин изрекает: *«Да у нас никакого образования не требуется, пиши правильно, вот и все...»*. В более позднем рассказе — «Новая дача» говорится, что дача теперь принадлежит какому-то чиновнику. *«У него на фуражке кокарда, говорит и кашляет он, как очень важный чиновник, хотя состоит только в чине коллежского секретаря, и когда мужики ему кланяются, то он не отвечает²¹»*. Такова выразительная характеристика ограниченного и самодовольного служаки

Термин титулярный советник

Этот чин IX класса нам более других известен по литературе и искусству. Благодаря популярному романсу Даргомыжского на слова Вейнберга, начинающемуся словами: *«Он был титулярный советник, она — генеральская дочь»*, чин этот многим кажется совершенно ничтожным, поскольку женитьба на дочери генерала остается несбыточной мечтой героя. Между тем чин титулярного советника вовсе не мал, он равен армейскому капитану. Почему бы генеральской дочери не выйти замуж за молодого, преуспевающего капитана? Суть в том, что не одни лишь чины определяли положение в обществе; герой стихотворения-романса явно был человеком незнатным и неимущим, выслужившимся из разночинцев. Никакой генерал не выдал бы дочь за недворянина или даже за личного, то есть непотомственного дворянина; в этом случае внуки его не наследовали бы дворянство. Право на потомственное дворянство давал только следующий чин, VIII класса, поэтому-то на пути к нему лежала незримая преграда, преодолеть которую разночинцу-чиновнику было чрезвычайно трудно; дворянство остерегалось чрезмерно пополняться за счет незнатных. Большинство титулярных советников навеки оставались в этом чине, не

²¹ Ковалевская Е.Г. История русского литературного языка. М. «Просвещение» 1989. — с. 311

рассчитывая на большее; их называли «вечными титулярными советниками», а насмешливо — шулярами или титуляшками. Характерные фигуры «безродных» титулярных советников в русской литературе — гоголевский Башмачкин («Шинель»), Макар Девушкин в «Бедных людях» Достоевского, отставной титулярный советник Мармеладов в «Преступлении и наказании». Все они люди бедные и забытые, к тому же им уже за сорок лет. Сосланный в Вятку, молодой Герцен стал чиновником; университетский диплом обеспечил ему чин титулярного советника. В «Былом и думах» он описывает, как *«подслеповатый старик»*, отставной чиновник, узнав об этом, был глубоко уязвлен — он в том же чине, хотя начал служить еще до рождения Герцена: *«И служи после этого до седых волос»*. Другое дело — Федор Павлович — отец трех братьев Карамазовых, доживающий свой век отставным титулярным советником. Он — потомственный дворянин, живет в достатке, и чиновная карьера ему ни к чему.

Менее всего озабочен карьерой самый, пожалуй, обаятельный титулярный советник в русской литературе — муж чеховской Попрыгуньи доктор Дымов, служивший сразу в двух больницах, неутомимый и самоотверженный труженик, высокий образец русского интеллигента.

Термин коллежский асессор

Этот чин VIII класса ценился очень высоко, и достичь его было нелегко даже дворянину — как правило, требовался университетский или лицейский диплом, либо сдача соответствующего экзамена. *«Между титулярным советником и коллежским асессором, — размышляет гончаровский Обломов, — разверзалась бездна, мостом через которую служил какой-то диплом»*. Этот чин, вероятно, ценой больших усилий, выхлопотал Фамусов Молчалину, оказав ему тем самым немалое доверие:

Безродного пригрел и ввел в свое семейство,

Дал чин асессора и взял в секретари.

Расхваставшийся коллежский регистратор Хлестаков, принятый за ревизора, говорит почтительно слушающим его уездным чиновникам: *«Хотели было даже меня коллежским асессором сделать, да, думаю, зачем»*. В этой фразе Хлестаков выдает свою желанную мечту: для него коллежский асессор чуть ли не идеал. При этом Хлестаков забывает, что среди знакомых ему чиновников города N лишь смотритель училищ Хлопов рангом ниже этого чина: он титулярный советник. Особо желанным чин этот был для недворян: до 1845 года он давал право на получение звания потомственного дворянина. Герой стихотворения Некрасова «Чиновник», выходец из духовного звания,

Питал в душе далекую надежду

В коллежские асессоры попасть, —

Затем, что был он крови не боярской

И не хотел, чтоб в жизни кто-нибудь

Детей его породой семинарской

Осмелился надменно попрекнуть.

То есть хотел через чин заслужить потомственное дворянство.

В «Автобиографической заметке» Н.С. Лесков писал: *«По происхождению я принадлежу к потомственному дворянству Орловской губернии, но дворянство наше молодое и незначительное: приобретено моим отцом по чину коллежского асессора»*²².

Один из женихов в «Женитьбе» Гоголя степенный и расчетливый Яичница — коллежский асессор.

²² Лесков Н.С. ПСС в 10т. Т.1. М.: Худ.лит. 1985. С.8.

Пушкин в лицейском стихотворении «Товарищам» писал:

Не рвусь я грудью в капитаны

И не ползу в ассессора.

Подмечено точно: если для того, чтобы получить армейский чин капитана, приходилось подчас подставлять под пули грудь, то в ассессора многие, действительно, ползли, униженно выслуживаясь.

В эпиграмме Пушкина «На Александра I» говорится:

Воспитанный под барабаном,

Наш царь лихим был капитаном:

Под Австерлицем он бежал,

В двенадцатом году дрожал,

Зато был фрунтовой профессор!

Но фронт герою надоел —

Теперь коллежский он ассессор

По части иностранных дел!

До чего ядовито! Император, первое лицо в государстве, во время войны проявил себя всего лишь капитаном, к тому же трусливым; зато был любитель и знаток «фрунта», то есть строевой подготовки, смотров и парадов, а увлекшись международными делами, показал себя не более чем коллежским ассессором! В «Путешествии в Арзрум» Пушкин пишет: *«Молодые титулярные советники приезжают сюда (в Грузию — Ю.Ф.) за чином ассессорским, толико вожделенным»*. Дело в том, что с

присоединением к Российской империи Закавказья царское правительство спешило создать здесь надежный административный аппарат. Надо было привлечь сюда молодых чиновников; с этой целью им гарантировали быстрое продвижение в коллежские асессоры. Одним из таких карьеристов был герой гоголевского «Носа» Ковалев, «кавказский коллежский асессор», как их неофициально называли. Чтобы еще более придать себе благородства и веса, он никогда не называл себя просто коллежским асессором, но всегда майором. Оба чина были VIII класса, но в царской России, с ее откровенным культом военщины, военный чин всегда имел преимущество перед гражданским.

Термин надворный советник

Чин VII класса, равный подполковнику. Герой «Женитьбы» Гоголя надворный советник Подколесин провозглашает: *«Да, батюшка, уж как ты там себе не переворачивай, а надворный советник тот же полковник, только разве что мундир без эполет»*. Зазнавшийся чиновник преувеличивает: не полковник, а только подполковник. Неграмотная сваха называет его «придворным советником», так звучит более приятно и солидно. Начальник отделения в «Записках сумасшедшего» Гоголя — в чине надворного советника, по поводу чего Поприщин кичливо пишет: *«Велика важность надворный советник... Я разве из каких-нибудь разночинцев, из портных или из унтер-офицерских детей? Я дворянин. погоди, приятель! будем и мы полковником... Достатков нет — вот беда»*²³. Уездный почтмейстер Шпекин в «Ревизоре» — тоже надворный советник. В этом же чине Лужин — жених Дуни Раскольниковой, холодный и расчетливый делец, который *«служит в двух местах и имеет капитал»* («Преступление и наказание» Достоевского). Антипод и соперник Обломова Штольц *«в службе за надворного советника перевалился»*, тогда как сам Обломов уходит в

²³ Ожегов С. И. Словарь русского языка РАН Москва «Русский язык», 1990. С. 78.

отставку всего лишь коллежским секретарем. В «Трех сестрах» Чехова муж Маши Кулыгин представляется подполковнику Вершинину: *«Кулыгин, учитель здешней гимназии. Надворный советник»*. Любопытно, что по рангу Кулыгин равен Вершинину, быть может, он и хочет с самого начала это подчеркнуть, предчувствуя, что Вершинин способен увлечь его жену. Нами же такая деталь, как служебное «равенство» мужа и возлюбленного Маши, вовсе не замечается. В одном из самых коротких и самых грустно-смешных рассказов Чехова «О бренности» чиновник Подтыкин, готовясь вкусить порцию аппетитных блинов с соблазнительной закуской, внезапно умирает от апоплексического удара. Подтыкин — надворный советник, он вправе, казалось бы, насладиться жизнью, и вдруг...

Термин коллежский советник

Чин VI класса, уже весьма значительный, равный армейскому полковнику. Его носил Чичиков, что сыграло немалую роль в теплом приеме и доверии, которое оказало ему губернское общество. Дворянин по рождению, коллежский советник по выслуге, Чичиков имел право приобретать крестьян, хотя помещиком не был. Не было поместья и у беспринципного карьериста и взяточника Тарелкина («Дело» Сухово-Кобылина), тем не менее, приспособившись к окружению, он достиг чина коллежского советника. В пьесе Тургенева «Нахлебник» выведен 32-летний коллежский советник Елецкий, петербургский чиновник — *«человек дюжий, не злой, но без сердца»*²⁴. Эта бессердечность становится причиной несчастья и унижений его жены и ее отца. Преуспевающим чиновником, коллежским советником с *«выпуклым брюшком и орденом на шее»* становится некогда прекраснодушный провинциал и наивный идеалист Александр Адуев в

²⁴ Калинин А.В. Лексика русского языка. - М., 1978.—с. 170

повести Гончарова с характерным названием «Обыкновенная история». 38-летний жених героини романа Тургенева «Накануне» Курнатовский — коллежский советник, имеет орден, тем не менее Елена Стахова отказывается от союза с ним, предпочтя трудную и опасную жизнь во имя высоких идеалов вместе с Инсаровым.

Термин статский советник

Это уже почти генеральский чин. В военной иерархии ему соответствовал чин бригадира — нечто среднее между полковником и генерал-майором, отмененный в 1797 году. В комедии Фонвизина «Бригадир» Советник говорит Бригадиру: «Мы равны почти во всем. Ты, любезный друг и сват, точно то в военной службе, что я в статской». Во второй части «Мертвых душ» коллежский советник Чичиков задумывается о женитьбе и о прибавлении к чину: «*Статский советник, например, чин почтенный и уважительный*». С 1845 по 1856 год чиновник, получивший этот чин, мог претендовать на потомственное дворянство. Отделившийся от лица Ковалева и заживший самостоятельной жизнью нос в повести Гоголя намного превзошел в чине своего недавнего обладателя: «*Он был в мундире, шитом золотом, с большим стоячим воротником; на нем были замшевые панталоны; при боку шпага. По шляпе с плюмажем можно было заключить, что он считался в ранге статского советника*». Ковалев же — на три ранга ниже. Один из персонажей романа Гончарова «Обрыв» Аянов имеет «довольно крупный чин и оклад — и никакого дела», тем не менее он ждет повышения «из статских в действительные статские». В списке действующих лиц комедии Островского «На всякого мудреца довольно простоты» значится Мамаев — «важный барин», о себе же он говорит — «я статский советник». Целая галерея статских советников предстает перед читателем классической русской литературы. Но характерно: этот высокий чин не дает людям счастья, не делает их значительными. Среди них —

разбогатевший чиновник Потрохов в пьесе Островского «Трудовой хлеб», выходец из поповичей Гедеоновский в «Дворянском гнезде» Тургенева, судейский чиновник Сорин в «Чайке» Чехова, инженер Бахромин в рассказе Чехова «Открытие». И совсем уж жалким выглядит замученный «дачный муж» Толкачев в чеховской шутке «Трагик поневоле».

Термин действительный статский советник

Чиновники высших четырех классов, начиная с действительного статского советника — чина IV класса, равного генерал-майору в армии, часто назывались **штатскими** или **статскими генералами**. Они стояли на особом, привилегированном положении, занимая важные посты в государстве. Иногда их называли **сановниками**, хотя официально такого звания не было. *«Ивины тоже были богаты, и отец их был какой-то штатский генерал»*, — читаем в «Детстве» Льва Толстого. Важный человек, которому незадачливый Червяков, чихнув, обрызгал лысину в театре, именуется *«статским генералом»* («Смерть чиновника» Чехова). Уже первый чин статского генерала с 1856 года давал право на потомственное дворянство. Генералы и приравненные к ним сановники в царской России не могли быть недворянами. Гневышова — отставного действительного статского советника в комедии Островского «Богатые невесты» — действующие лица за глаза величают генералом. Циничный и расчетливый Петр Адуев в «Обыкновенной истории» Гончарова к концу романа становится действительным статским советником; его племянник Александр вынужден почтительно называть его «ваше превосходительство». В этом же чине — Виктор Каренин в драме Л. Толстого «Живой труп». Талантливый инженер-мостостроитель Крикунов в рассказе Чехова «Пассажир первого класса» справедливо сокрушается, что, несмотря на все заслуги и чин действительного статского советника, никто его не знает и даже не слышал

его фамилии, зато на открытии построенного им моста общее внимание обращено на популярную певицу.

Термин тайный советник

В произведении Чехова, некто Правдолюбов выговаривает карикатуристу Упрямову, нарисовавшему проворовавшегося тайного советника: *«Да знаете ли вы, милостисдарь, что тайный советник соответствует в армии генерал-лейтенанту?»*²⁵ Да, это чины III класса. Важный сановник, реакционер Сипягин в романе Тургенева «Новь» носит чин тайного советника. Прожив пустую, никому не нужную жизнь, герой рассказа Л. Толстого «Смерть Ивана Ильича» умирает в высоком чине тайного советника. Но тайными советниками становились люди и весьма достойные, если состояли на государственной службе. Видный ученый-медик, профессор университета, герой изумительной «Скучной истории» Чехова — тайный советник. Есть у Чехова рассказ под названием «Тайный советник». В его основе — несоответствие ожидаемого реальному. Дядюшка, важный сановник, которого так жадно и нетерпеливо ждут дети, оказывается жалким, невзрачным старичком. Известный рассказ Чехова «Толстый и тонкий» повествует о случайной встрече на вокзале двух друзей детства. Тонкий, достигший чина коллежского асессора, узнает, что Толстый уже до тайного дослужился», то есть обогнал его на пять классов. Тут Тонкий мгновенно меняет тон и начинает лебезить и пресмыкаться перед бывшим школьным товарищем. Так табель о рангах уродовала нормальные человеческие отношения.

²⁵ Калинин А.В. Лексика русского языка. - М., 1988.—с. 69

Термин действительный тайный советник и канцлер

Это — высшие чины табели о рангах, II и I класса. Действительных советников в России было немного, все наперечет, канцлеров же за всю историю — одиннадцать, причем в каждый исторический период — всего один. Поэтому в художественных произведениях ни те, ни другие не отражены, дабы читатели не искали прототипов. Исключения составляют исторические романы, где высшие сановники выводятся прямо, как реальные личности, под собственными именами. Действительный тайный советник приравнивался армейскому «полному» генералу (от кавалерии, от инфантерии), а канцлер — генералу-фельдмаршалу. Слово «канцлер» у классиков встречаем только в обобщенном, переносном смысле.

Термин гвардия

Гвардией назывались отборные, привилегированные воинские части, образованные Петром I из «потешных войск», вначале из Преображенского и Семеновского полков. Официально эти полки получили звание гвардейских (точнее — лейб-гвардейских) в 1700 году. Гвардейские солдаты отличались силой и ростом. Собакевич, расхваливая Чичикову своего умершего крепостного Степана Пробку, говорит: *«Служи он в гвардии — ему бы Бог знает что дали»*. Рост Пробки, если, конечно, верить Собакевичу, составлял 3 аршина, 1 вершок, то есть 217 сантиметров. Лейб-гвардия, то есть дословно «личная охрана», первоначально состояла при особе императора, затем эта функция у нее отпала и частица «лейб» утратила свое значение, хотя до самого 1917 года подавляющее большинство гвардейских частей официально именовались лейб-гвардейскими — дань традиции. Таким образом, никакой особой лейб-гвардии, отличавшейся от гвардии, в России не было. Служить офицером в гвардии считалось особо почетным, но требовало немалых дополнительных расходов престижного характера — на приобретение

дорогой амуниции, коней и т. п. Поэтому офицерами в гвардии служили только выходцы из состоятельных дворянских семей. С начала XIX века гвардейский офицерский чин (исключая полковников и генералов) по значимости на два класса превышал армейский: так, гвардейский поручик был равен армейскому капитану. С 1884 года различие составило один чин. Считая себя военной элитой, офицеры гвардии с высокомерием относились к своим армейским коллегам. Петрушу Гринева из «Капитанской дочки» Пушкина, записанного гвардии сержантом, крутой отец посылает в армию: *«Пускай послужит в армии, да потянет лямку, да понюхает пороха»*. Таким образом Гринев оказывается в затерянной Белогорской крепости, где одноглазый поручик допытывается у него, не переведен ли он в армию *«за неприличные гвардии офицеру проступки»*. Прецедент налицо: за убийство на дуэли в далекий армейский гарнизон переведен из гвардии Швабрин.

В «Горе от ума» Чацкий высмеивает страсть московских дворянских семей к мундиру, в особенности к гвардейскому:

Когда из гвардии, иные от двора

Сюда на время приезжали, —

Кричали женщины: ура!

И в воздух чепчики бросали!

Действительно, гвардейская форма, расшитая золотом, была намного красивей армейской. «гвардионцами» же стали называть военнослужащих лейб-гренадерского, лейб-кирасирского и Павловского полков, отличившихся в кампании 1812 году и причисленных к гвардии в 1813 году, то есть так называемую молодую гвардию. В отличие от старой гвардии чин «молодой гвардии» до 1884 года превышал армейский на один класс. Гвардия в основном базировалась в Петербурге и его окрестностях, приезжая в Москву только в особых случаях. Вера («Княгиня Лиговская» Лермонтова)

говорит Печорину: «...нам, бедным москвитянкам, гвардейский мундир истинная диковинка!..» Гвардейские офицеры были желанными женихами для московских девиц. Молодой купец Васильков, приехавший в Москву, спрашивает Телятева («Бешеные деньги» Островского), что нужно, чтобы понравиться Лидии. «Красивый гвардейский мундир, да чин по крайней мере полковника», — отвечает тот. У армейских офицеров, к которым принадлежал Скалозуб, были свои особые замашки и повадки. Одна из них — говорить высокомерно, с надменной хрипотцой, напоминающей тембр фагота. Эту особенность в речи Скалозуба едко высмеивает Чацкий: «хрипун, удавленник, фагот».

Военные чины

С введением Петром I «Табели о рангах» военные, как и гражданские чины, разделялись на соответствующие классы — всего 14.

1. **Младший унтер-офицер** обычно командовал отделением. В артиллерии ему соответствовал **вице-фейерверкер**.

2. **Старший унтер-офицер** обычно служил помощником командира взвода или сам командовал взводом. В артиллерии — **фейерверкер**. Оба чина в казачьих войсках заменял чин **урядника**. Посылая Денису Давыдову свою «Капитанскую дочку», Пушкин писал о Пугачеве: «*В передовом твоём отряде / Урядник был бы он лихой*».

3. **Фельдфебель**. Исполнял обязанности помощника командира роты. Как не вспомнить тут грибоедовского Скалозуба, грозящего Репетилову и его приятелям-вольнодумцам:

...Я князь-Григорию и вам

Фельдфебеля в Волтеры дам,
Он в три шеренги вас построит,
А пикните, так мигом успокоит.

В кавалерии и казачьих войсках этот чин назывался **вахмистр**.

4. **Подпрапорщик** — высший унтер-офицерский чин: в казачьих войсках — **подхорунжий**. Будучи «нижним чином», подпрапорщик не имел права на титулование. В XVIII веке были унтер-офицерские чины **сержант и капрал**. Гринев в «Капитанской дочке» едет служить в гарнизон в чине «гвардии сержанта». Сержантов простой люд называл «**сражантами**», сближая это слово с глаголом сражаться. В рассказе Тургенева «Часы» говорится об «*отставном сражанте*», чинящем башмаки. Ниже сержанта, замененного позднее фельдфебелем или старшим унтер-офицером, был **капрал**, обычно командовавший **капральством** (отделением). Тарас Скотинин в «Недоросле» Фонвизина «*отставлен капралом*», то есть очень низким для дворянина чином.

Офицерские чины

Офицеры делились на **обер-офицеров** (от прапорщика до капитана) и **штаб-офицеров** (от майора до полковника). Вопрос Чацкого к бывшему своему однополчанину Горичу: «*Ты обер или штаб?*» — следует понимать так: «Ты обер-офицер или штаб-офицер?» Ведь друзья давно не виделись, и Горич мог за это время дослужиться до штаб-офицерского чина. Герой гоголевского «Носа» Ковалев считал, что «*в театральных пьесах можно пропускать все, что относится к обер-офицерам, но на штаб-офицеров никак не должно нападать*»²⁶.

²⁶ Лексика русского литературного языка. /Ф.П. Филин.—М. «Наука», 1986. — с. 85

1. **Прапорщик**, носивший на погоне одну звездочку, был низшим офицерским чином. С 1884 года был отменен и вводился только в военное время. В артиллерии в XVIII веке ему соответствовал **штык-юнкер**. «Степной король Лир» Харлов у Тургенева был отставным штык-юнкером. В прапорщике был произведен герой «Капитанской дочки» юный Гринев, а в «Бэле» Лермонтова — Печорин.

2. **Подпоручик** носил на погоне две звездочки. С 1884 года к нему приравнивался **корнет** в кавалерии и **хорунжий** в казачьих войсках, до того равные прапорщику.

Владимир Дубровский у Пушкина «воспитывался в кадетском корпусе и был выпущен корнетом в гвардию». Корнетом стал и Николенька Ростов в романе «Война и мир» Толстого. Но здесь надо помнить, что в те времена, то есть в начале XIX века, чин корнета соответствовал не подпоручику, а прапорщику. Разумеется, подпоручики, корнеты и поручики были самыми молодыми среди офицеров, поэтому с ними в русской литературе связаны всякого рода романтические истории. Дочь Арины Петровны Головлевой Аннушка в «Господах Головлевых» Салтыкова-Щедрина бежала с корнетом и обвенчалась с ним.

3. **Поручик**, в казачьих войсках — **сотник**. Носил погоны с тремя звездочками. Поручик Пирогов в «Невском проспекте» Гоголя «был очень доволен своим чином, хотя и говорил: *«что из того, что я поручик»*. Вообще же поручиков среди героев русской литературы встречается немало: этот чин носил Вулич — герой «Фаталиста» Лермонтова, как и сам автор, Петенька Головлев у Салтыкова-Щедрина — сын Иудушки, проигравший казенные деньги и застрелившийся, не получив помощи от отца. Гвардии поручиком в отставке был Нехлюдов — герой толстовского «Воскресения», отставным поручиком — Дмитрий Карамазов у Достоевского.

4. **Штабс-капитан**, в кавалерии — **штаб-ротмистр**, в казачьих войсках — **подъесаул**. Погоны с одним просветом и четырьмя звездочками. Чин штабс-капитана носил добрый и простодушный Максим Максимович в «Герое нашего времени» Лермонтова. Герой поэмы Лермонтова «Тамбовская казначейша» — уланский чфицер Гарин:

Он был мужчина в тридцать лет;

Штаб-ротмистр, строен, как корнет...

Он все отцовское именье

Еще корнетом прокутил...

Известен рассказ Куприна «Штабс-капитан Рыбников» о японском шпионе, действовавшем под личиной русского офицера.

5. **Капитан**, в кавалерии — **ротмистр**. Капитан, как правило, командовал ротой или батареей, ротмистр — эскадроном. В казачьих войсках этот чин назывался **есаулом**. Ротмистрами были гусар Минский, увезший Дуню в «Станционном смотрителе», Томский в «Пиковой даме», Зурин в «Капитанской дочке» — все трое персонажи произведений Пушкина.

6. **Майор** с 1731 по 1798 год разделялся на две степени: **премьер-майор** и **секунд-майор**, то есть первый и второй майор. Секунд-майором назван и отец И.П. Белкина — придуманного Пушкиным автора его «Повестей Белкина». Отец Петра Гринева («Капитанская дочка» Пушкина) вышел в отставку премьер-майором. К середине XIX века названия этих давно уже отмененных чинов звучали весьма архаично. В 1884 году чин майора был упразднен, служащие майоры получили чин капитана, который «подтянули» под VIII класс, за которым числили майоров, и чин превратили в обер-офицерский. В рассказе Чехова «Упразднили!» высмеиваются помещики отставной прапорщик Вывертов и майор Ижица, крайне оскорбленные тем,

что их чины внезапно отменили. Звание майора было возрождено в 1935 году. У дореволюционных майоров были погоны с двумя просветами и двумя звездочками.

7-8. Чины **подполковника** и **полковника** в разъяснениях не нуждаются, они соответствуют современным.

9. **Бригадир**. Этот чин, средний между полковником и генерал-майором, отменили в конце XVIII века, хотя название соединения «бригада» оставалось. В русской классической литературе есть два произведения под названием «Бригадир». Первое — комедия Фонвизина, второе — рассказ Тургенева о старике — отставном бригадире, служившем еще при Екатерине II. Бригадиром, участвовавшим в Очаковском сражении (1788 год), был и отец пушкинской Татьяны Лариной. Далее следуют **генеральские чины**, которых, для отличия от так называемых статских генералов, иногда именовали **военными генералами**, что на современный слух звучит довольно нелепо. Первый генеральский чин — **генерал-майор** — не нуждается в пояснениях. Второй — **генерал-лейтенант** — до конца XVIII века назывался **генерал-поручик**. Отец Гринева в «Капитанской дочке» *«читал Придворный календарь, изредка пожимая плечами, и повторяя вполголоса: «Генерал-поручик!.. Он у меня в роте был сержантом!..»*²⁷

Третий генеральский чин имел варианты в зависимости от рода войск: генерал от инфантерии (пехоты), генерал от кавалерии, генерал от артиллерии, инженер-генерал. неофициально эти чины именовались «полными генералами». до 1796 года «полный генерал» именовался генерал-аншефом. Генерал-аншефом в отставке был в «Войне и мире» старик Болконский — отец Андрея Болконского. Троекуров в «Дубровском» также

²⁷ А.С.Пушкин «Дубровский», стр. 59-148, Литература 1 часть 6 класс, В.Я.Коровина Москва, «Просвещение», 2010

был отставным генерал-аншефом, Андрей Дубровский — всего лишь отставным поручиком. Таким образом, дистанция в чинах между соседями была огромная, что усугублялось безмерным богатством первого и весьма скромным состоянием второго. Высшим военным чином был **генерал-фельдмаршал**. Этого чина удостаивались немногие. Поэтому в литературе они, как и соответствующие гражданские чины, выступали не как вымышленные персонажи, а только как реальные исторические личности. Незабываемый образ генерал-фельдмаршала Кутузова создал Лев Толстой в романе «Война и мир».

Военные чины (офицерские и генеральские)

I Генерал-фельдмаршал **Высокопревосходительство**

II. До 1796 г. — генерал-аншеф, затем: генерал от инфантерии, генерал от кавалерии, генерал от артиллерии, инженер-генерал **Высокопревосходительство**

III Генерал-лейтенант (до 1798 г. генерал-поручик) **Превосходительство**

IV Генерал-майор **Превосходительство**

V Бригадир (отменен в 1799 г.) **Высокородие**

VI Полковник **Высокоблагородие**

VII Подполковник (в гвардии XIX в. этого чина не было) **Высокоблагородие**

VIII Майор (до 1798 г. премьер-майор и секунд-майор); в казачьих войсках — войсковой старшина **Высокоблагородие**

IX Капитан; в кавалерии — ротмистр; в казачьих войсках — есаул **Благородие**

X Штабс-капитан; в кавалерии — штаб-ротмистр; в казачьих войсках — подьесаул **Благородие**

XI-XII Поручик; в казачьих войсках — сотник **Благородие**

XIII Подпоручик; в кавалерии — корнет; в казачьих войсках — хорунжий **Благородие**

XIV Прапорщик **Благородие**

С отменой в 1884 году чина майора нижестоящие чины капитана и штабс-капитана (в казачьих войсках — есаула) повысились на один класс, при этом чин капитана перешел в разряд обер-офицерских. Поручик (сотник) стал чином X класса, а подпоручик (хорунжий) — XII. Тогда же чин войскового старшины в казачьих войсках приравняли к чину подполковника и был введен новый чин подьесаула. Чин прапорщика вводился только в военное время.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В ходе исследования убедились, что язык изменяется, но изменяется медленно. Исследуя произведения А.С. Пушкина в которых отражены события исторического прошлого, мы обнаружили около 300 терминов управления. Причем лишь 52 слова полностью вышли из активного словарного запаса, а остальные продолжают функционировать с другими значениями, с другими корнями, в другой фонетической оболочке или с другими словообразовательными средствами.

Термины управления как разряд лексики имеют свои специфические черты, представлены в словарях устаревших слов. В них можно найти не только толкование непонятого слова, встретившегося в изучаемом на уроках литературы художественном произведении, но и расширить свои знания об ушедших эпохах, почерпнуть много интересных и занимательных сведений по истории и культуре. Тема функционирования терминов управления в произведениях писателей 18 – 19 веков необычайно интересна, сложна и многопланова.

1. Русский национальный язык формируется в течение нескольких столетий: в середине XVIII в. сложилась его морфологическая система, к началу XIX в. — синтаксическая система, в первой половине XIX в. устанавливается современное соотношение различных лексических пластов в литературном языке и языке художественной литературы.

2. В начале XIX в. образуются два типа литературного языка, свойственные каждому национальному языку: книжный и разговорный и, по-прежнему взаимодействующий с нелитературной разговорной речью, но не совпадающий с нею по объему.

3. Ведущее место в системе литературного языка занимает язык художественной литературы; в тексты художественной литературы вовлекается большое количество внелитературных средств, что дает возможность с середины XIX в. (30—40-е гг.) противопоставлять три системы языка — литературный язык, живая разговорная речь и язык художественной литературы, где используются литературные и внелитературные языковые средства.

4. В процессе сближения литературного языка с живой народной речью, в образовании норм литературной речи, в формировании специфических языковых особенностей художественной литературы важную роль сыграл А.С. Пушкин.

5. Наиболее полное отражение процесс демократизации русского литературного языка нашел в творчестве А.С. Пушкина, в частности в повести «Дубровский», так как в его произведении произошло гармоническое слияние всех жизнеспособных элементов русского литературного языка с элементами живой народной речи, так как слова, формы слов, синтаксические конструкции, устойчивые словосочетания, отобранные писателем из народной речи.

6. В первой половине XIX в. (30—40-е гг.) процесс формирования русского литературного национального языка заканчивается; наиболее полно нормы современного русского литературного языка впервые были представлены в произведениях Пушкина, поэтому многие исследователи называют Пушкина родоначальником современного русского литературного языка, а его лексику — своеобразной.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Каримов И.А. Узбекистан на пороге XXI века: угрозы безопасности, условия и гарантии прогресса. Т., - 1997.
2. Национальная программа по подготовке кадров. Ташкент, 1998.
3. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. М., АКАДЕМА, 1995 – с. 94
4. Абабурко М.В. «Параунальная граматыка беларускай і рускай моу»-- Мн. «Вышэйшая школа» 1992. – с. 21-36
5. Ф.А.Брокгауз, И.А.Ефрон. Иллюстрированный энциклопедический словарь. Современная версия. Москва, ЭКСМО, 2006 г.
6. Будагов Р.А. Писатели о языке и язык писателей. М., 1984. – с. 203
7. Биржакова Е.Э., Войнова Л.А., Кутина Л.Л. Очерки по исторической лексикологии русского языка XVIII века. - Л., 1972.—с. 18-19
8. Виноградов В.В. Очерки по истории русского литературного языка XVII—XIX вв. М., Учпедгиз, 1938, главы пятая и шестая.
9. Виноградов В.В. Язык Пушкина. М., «Аса», 1953. -- с. 63
10. Виноградов В.В. Стиль Пушкина. М., Гослитиздат, 1941.—с.71
11. Гофман В.А. Язык Пушкина.— В сб.: Стиль и язык А.С. Пушкина, М., 1987.—с. 14

12. Григорьева А.Д. Поэтическая фразеология конца XVIII — начала XIX в.— В кн.: Образование попой стилистики русского языка в пушкинскую эпоху. М., «Наука», 1964.—с.80
13. Горшков А.И. Язык предпушкинской прозы. – М., 1982.—с. 72
. Даль В.И.. Большой иллюстрированный толковый словарь русского языка. Современное издание. Москва. АСТ, Астрель, Хранитель, 2006г.
- 14.Золотой фонд. Энциклопедия. Русский язык. Научное издательство «Большая Российская энциклопедия». Москва, 2007 г.
15. Земская Е.А., Китайгородская М.В., Розанова Н.Н. Русская разговорная речь. Фонетика, Морфология. Лексикология. Жест. М., 1983 – с. 53
16. Ильинецкая И.С. Из наблюдений над лексикой Пушкина. — «Труды Института русского языка», т. II. М., 1950.—с.51
- 17.Коровин В.И. Русская поэзия 19 века. – М.; Просвещение, 1987.
18. Ковалевская Е.Г. История русского литературного языка. М. «Просвещение» 1989. – с. 311
- 19.Калинин А.В. Лексика русского языка. - М., 1978.—с. 170
20. Князькова Г.П. Лексика народно-разговорного источника в травестирированной поэме XVIII века. // Язык русских писателей XVIII века. - Л., 1981. – с. 29
- 21.Лотман Ю.М. Роман А.С.Пушкина «Евгений Онегин». Комментарий. – Л.; Просвещение, 1983.
22. Лексика русского литературного языка. /Ф.П. Филин.—М. «Наука», 1981. – с. 132-177
23. Лыков А.Г. Современная русская лексикология (русское окказиональное слово). М., «Наука», 1976. – с. 81
24. Линник Т.Г. Проблемы языкового заимствования. Языковые ситуации и взаимодействия языков.- Киев, 1989. – с. 49

25. Орлов А.С. Язык русских писателей. М.—Л., изд-во АН СССР, 1978, с. 62—122.
26. Общее языкознание./Под ред. А.Е. Супруна. – Мн. «Вышэйшая школа» 1983. – с. 391
27. Ожегов С. И. Словарь русского языка РАН Москва «Русский язык», 1990
28. Пушкин А.С. «Дубровский», стр. 59-148, Литература 1 часть 6 класс, В.Я.Коровина Москва, «Просвещение», 2010.
29. Петрова М.А. Русский язык. Лексика. Фонетика. Словообразование. М., «Наука», 1983.—с. 82
- 30.. Русский язык. Пособие для подготовительных отделений вузов. /М.Г. Булахов, Н.П. Пипченко, Л.А. Шувченко. – Мн. Изд. БГУ, 1982 – с. 7-28
31. Рогожникова М.И. Словарь устаревших слов. – М.; Наука, 1995.
32. Словарь русского языка в 4-х томах РАН. – М; издательство «Русский язык», 1993.
33. Словарь языка Пушкина. – Издательство РАН под редакцией Виноградова В.В., 1999.
34. Сорокин Ю.С. Значение Пушкина в развитии русского литературного языка.— История русской литературы, т. VI. М.—Л., изд-во АН СССР, 1973.—с.89
35. Тынянов Ю. Пушкин.— В кн.: Ю. Тынянов. Архаисты и новаторы. М., «Прибой». 1998.—с. 72
36. Улуханов И.С. Единицы словообразовательной системы русского языка и их лексическая реализация. М., 199 – с.105
37. Ушаков. Толковый словарь русского языка.
38. Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии. // Щерба Л.В. Избранные труды по языкознанию и фонетике. Л., «СПНоВа» 2004.—с. 38

39. Шанский Н.М., Иванов В.В. Современный русский язык. Лексика. – М.; Просвещение 1987.

40. Чешко Л.А. Русский язык. – М, 1990.—с. 249

ГЛОССАРИЙ

Тщесла́вие (греч. κενοδοξία) — стремление выглядеть в глазах окружающих, потребность в подтверждении своего превосходства, иногда сопровождается желанием слышать от других людей лесть. Близкие по значению слова: гордыня, спесь, звёздная болезнь.

Стремянный - борзятник в псовой охоте, который смотрит за сворою собак владельца охоты; он водит их к корму и в проводку, а во время охоты безотлучно состоит при владельце охоты, становится с ним рядом, как бы у стремени его, вследствие чего и носит свое название. Синонимы: конюх, придворный, слуга, стременной.

Холоп - в России в X - XVIII вв. население, не имевшее своего хозяйства и выполнявшие различные работы в хозяйстве феодала (раб в русском феодальном обществе). В отличие от рабов античных они могли быть "посажены" на землю в качестве крепостных. Холопами становились в результате пленения, за долги, брака с холопом или холопкой. С введением в 1722 г. подушной подати холопы превратились в крепостных.

Отъездное поле — в 16—17 вв. в России — псовая охота, связанная с выездом в дальние места, отъездная охота с ночевкой табором; позднее — любая псовая охота. В ней участвовал многочисленный егерский состав: ловчий (распорядитель охоты), выжлятники (охотники с борзыми собаками):

псарь, загонщик и др. Гончие "выгоняли" зверя в поле, где его ожидали верховые (реже пешие) охотники со сворами борзых, которыми и травили зверя. Охотились и с одними борзыми, обычно "в наездку", когда борзятники стремились сами наехать на зверя и затравить его.

Поверенный, по совместному гражданскому праву сторона в договоре [поручения](#). В обязанности поверенного входит совершение от имени и за счёт другой стороны-доверителя определённых юридических действий (например, [купля-продажа](#), управление имуществом). Поверенным может быть дееспособный гражданин или юридическое лицо (если это допускается его уставом или положением). Выполняемые поверенным действия порождают, изменяют или прекращают права и обязанности непосредственно для доверителя. Поверенный обязан: исполнить поручение в точном соответствии с указаниями доверителя; выполнить поручение лично, хотя в случаях, предусмотренных законом, он может передать исполнение поручения другому лицу; сообщать доверителю по его требованию о ходе исполнения поручения; по исполнении поручения представить отчёт, передать доверителю имущество, полученное в связи с исполнением поручения.

Подорожная — в 18—19 вв. письменное свидетельство, необходимое для проезда по почтовым дорогам. П. выдавалась губернскими или уезд. властями и удостоверяла право получить на почтовой станции определённое количество лошадей, зависевшее от чина и звания проезжающего. Подорожная для путешествия по казенной надобности была бесплатной, за подорожную для поездок по частным нуждам взималась поверстная плата (в середине 19 в. — 0,5 копеек за версту и лошадь).